

TERMOFAVILLA^{PRO}

Termoșeminee pe bază de apă pentru încălzire casnică

Manual de utilizare și întreținere

pentru modelele: **TERMOFAVILLA T/75^{PRO}**
TERMOFAVILLA T/85^{PRO}



Prezentare

Stimate client, mulțumindu-vă pentru preferința pe care ne-ați acordat-o prin alegerea produsului nostru, va invităm să citiți cu atenție acest manual înainte de a începe instalarea. În el sunt incluse toate informațiile necesare pentru o corectă instalare, modul de utilizare, curățare, întreținere etc.

Manualului îi sunt, de asemenea, atașate garanția și două fișe privind:

INSTALAREA CORECTĂ ȘI OMOLOGAREA REALIZATĂ

Aceste fișe trebuie completate și semnate după realizarea instalării și omologare, o fișă trebuie să rămână o parte integrantă a acestui manual, cealaltă trebuie să fie trimisă la compania producătoare, împreună cu garanția.

Păstrați cu atenție acest manual într-un loc adecvat, nu-l puneți deoparte fără a-l citi, indiferent de experiența anterioară. Câteva minute petrecute citind vă vor economisi timp și efort mai târziu.

Lipiți aici eticheta echipamentului dumneavoastră:



-1- CUPRINS

	PREZENTARE	Pag. 2
1	CUPRINS	Pag. 3
2	GHID AL MANUALULUI	Pag. 4
3	DATE DE MARCARE DATE TEHNICE	Pag. 5
4	DATE TEHNICE	Pag. 6
5	PRINCIPALELE COMPONENTE	Pag. 7
6	ACCESORII OPȚIONALE	Pag. 8
7	MANIPULARE SI DEPOZITARE	Pag. 9
8	SIGURANȚĂ	Pag. 9
9	INSTALARE	Pag. 11-14
10	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	Pag. 15-19
11	ÎNTREȚINERE	Pag. 20
12	DEZASAMBLARE	Pag. 21
	NOTE	Pag. 22
	ANEXA: CERTIFICAT DE INSTALARE CORECTĂ	Pag. 23

-2- GHID AL MANUALULUI

- Acest manual a fost elaborat de către producător și este o parte integrantă a echipamentului Termoșemineului.
- Informațiile conținute se adresează personalului necalificat (fără experiență) și personalului calificat.
- Acest manual definește scopul pentru care Termoșemineul a fost construit și conține toate informațiile necesare pentru a garanta o instalare și o utilizare corecte și în siguranță.
- Informații tehnice suplimentare ce nu apar în acest manual sunt parte integrantă a dosarului tehnic constituit de CLAM - soc.coop. disponibil la sediul său.
- Respectarea strictă a normelor cuprinse în acesta garantează siguranța omului și a Termoșemineului, economia în timpul utilizării și o durată de funcționare mai lungă.
- CLAM - soc.coop. declară că Termoșemineul este în conformitate cu dispozițiile legale ce transpun următoarele norme și directive:
 - **EN 13229** – Termoșeminee și șeminee cu combustibil solid. Cerințe și metode de probă
 - **Directiva 89/336 CEE** (Directiva EMC) și amendamentele ulterioare
 - **Directiva 2006/95 CEE** (Directiva Tensiune Joasă) și amendamentele ulterioare

Toate reglementările naționale și locale și normele europene trebuie să fie respectate în timpul instalării.

- Analiza atentă a riscurilor realizată de către CLAM - soc.coop. a făcut posibilă eliminarea celei mai mari părți a riscurilor, cu toate acestea, este recomandat să respectați cu strictețe instrucțiunile din acest document înainte de a face orice operațiune.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a începe instalarea, utilizarea sau orice intervenție asupra Termoșemineului
- Păstrați cu grijă acest manual și asigurați-vă că-l aveți întotdeauna lângă Termoșemineu sau în apropierea acestuia.
- În timpul perioadei de garanție, nicio componentă nu poate fi modificată sau înlocuită decât cu una originală, sub rezerva pierderii imediate a garanției.
- Schemele și desenele sunt furnizate cu titlu de exemplu; producătorul, având o politică de dezvoltare constantă și actualizarea a produsului, poate face modificări fără notificare prealabilă.
- Acest manual trebuie păstrat pentru întreaga perioadă de funcționare a Termoșemineului, în caz de pierdere sau distrugere trebuie cerută o copie producătorului, indicând datele principale ale produsului (prețul va fi stabilit de către producător).
- Toate dimensiunile din acest manual **sunt date în mm.**
- **Înainte efectuării oricărui tip de intervenție deconectați echipamentul de la rețeaua electrică.**

-3- DATE DE MARCARE

Pe Termoșemineu, înainte de a fi ambalat, sunt plasate o serie de plăcuțe care identifică, prin intermediul numărului de serie și al modelului, fiecare exemplar produs. Plăcuțele sunt de trei tipuri:

Numărul 1 prezintă numărul de serie și modelul, se găsește și pe ambalajul exterior.

Numărul 2 prezintă numărul de serie și modelul, se găsește în interior lipită pe geam (autocolant), va trebui luată și pusă în spațiul special de la pagina 1 a acestui manual.

Numărul 3, poziționată în partea din spate a **Termoșemineului**, include toate indicațiile și caracteristicile tehnice utile pentru instalare și întreținere.

ATENȚIE: autocolantul, pe care se găsea plăcuța 2, va fi înlăturat împreună cu eventualele resturi de lipici de pe sticla ceramică, utilizând detergenți speciali (neabrazivi) înainte de aprinderea focului.

Eticheta 1

N. Serie	Modelo
----------	--------

Eticheta 2



Eticheta 3

CE 11	N. Serie:		Potenza termica nominale	
			Classe catodica	
CLAM	CLAM Soc. Coop. Zona Industriale 08050 - Marsciano (PG)	EN 303-5:2004	Max. pressione di lavoro ammissibile	
			Max. temperatura di lavoro ammissibile	
			Contenuto cilindrato	
			Tensione nominale	
			Corrente nominale	
			Frequenza nominale	
			Potenza elettrica nominale	

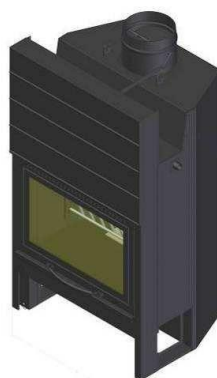
-4- DATE TEHNICE

Dimensiuni TERMOFAVILLA T/75 PRO:

Lățime mm 830
Înălțime mm 1540
Adâncime mm 650
Suprafață plan foc mp. 0.32

Dimensiuni TERMOFAVILLA T/85 PRO:

Lățime mm 930
Înălțime mm 1680
Adâncime mm 700
Suprafață plan foc mp. 0.43



	T/75 PRO	T/85 PRO	T/75 PRO R SIX-DEX	T/85 PRO R SIX-DEX	T/75 PRO RS SIX-DEX	T/85 PRO RS SIX-DEX
Puterea termochimică	29,4 Kw	34,5 Kw	29,4 Kw	34,5 Kw	29,4 Kw	34,5 Kw
Putere termică nominală	23,4 kW	27 kW	23,4 kW	27 kW	23,4 kW	27 kW
Putere termică dată de apă (directă)	17,1 kW	20,5 kW	17,1 kW	20,5 kW	17,1 kW	20,5 kW
Putere termică cedată mediului	6,3 kW	6,5 kW	6,3 kW	6,5 kW	6,3 kW	6,5 kW
Randament	77,8%	79%	77,8%	79%	77,8%	79%
Conținut de CO la 13% O ₂	0,07%	0,20%	0,07%	0,20%	0,07%	0,20%
Tip de combustibil	Lemn					
Consum de combustibil	6 kg/h	7,3 kg/h	6 kg/h	7,3 kg/h	6 kg/h	7,3 kg/h
Volum ce poate fi încălzit	până la 650 m3 *	până la 800 m3 *	până la 650 m3 *	până la 800 m3 *	până la 650 m3 *	până la 800 m3 *
Suprafață ce poate fi încălzită	până la 230 m2 **	până la 280 m2 **	până la 230 m2 **	până la 280 m2 **	până la 230 m2 **	până la 280 m2 **
Gură de aer	Ø100 mm					
Gură de evacuare fum	Ø250 mm					
Temperatură fum	240°C	232°C	240°C	232°C	240°C	232°C
Debit fum	31,3 g/s	29,1 g/s	31,3 g/s	29,1 g/s	31,3 g/s	29,1 g/s
Tiraj	11 Pa	11 Pa	11 Pa	11 Pa	11 Pa	11 Pa
Presiunea de utilizare	Presiunea atmosferică					
Conectare instalația de încălzire	1"	1"	¾"	¾"	¾"	¾"
Conectare încărcătură/uz sanitar	-	-	½"	½"	½"	½"
Capacitate apă	45 litri	52 litri	45 litri	52 litri	45 litri	52 litri
Tensiune – Frecvența de alimentare	230 V - 50 Hz					
Greutate	270 kg	314 kg	290 kg	334 kg	296 kg	340 kg

*Considerând o nevoie energetică de 35 W pe m³

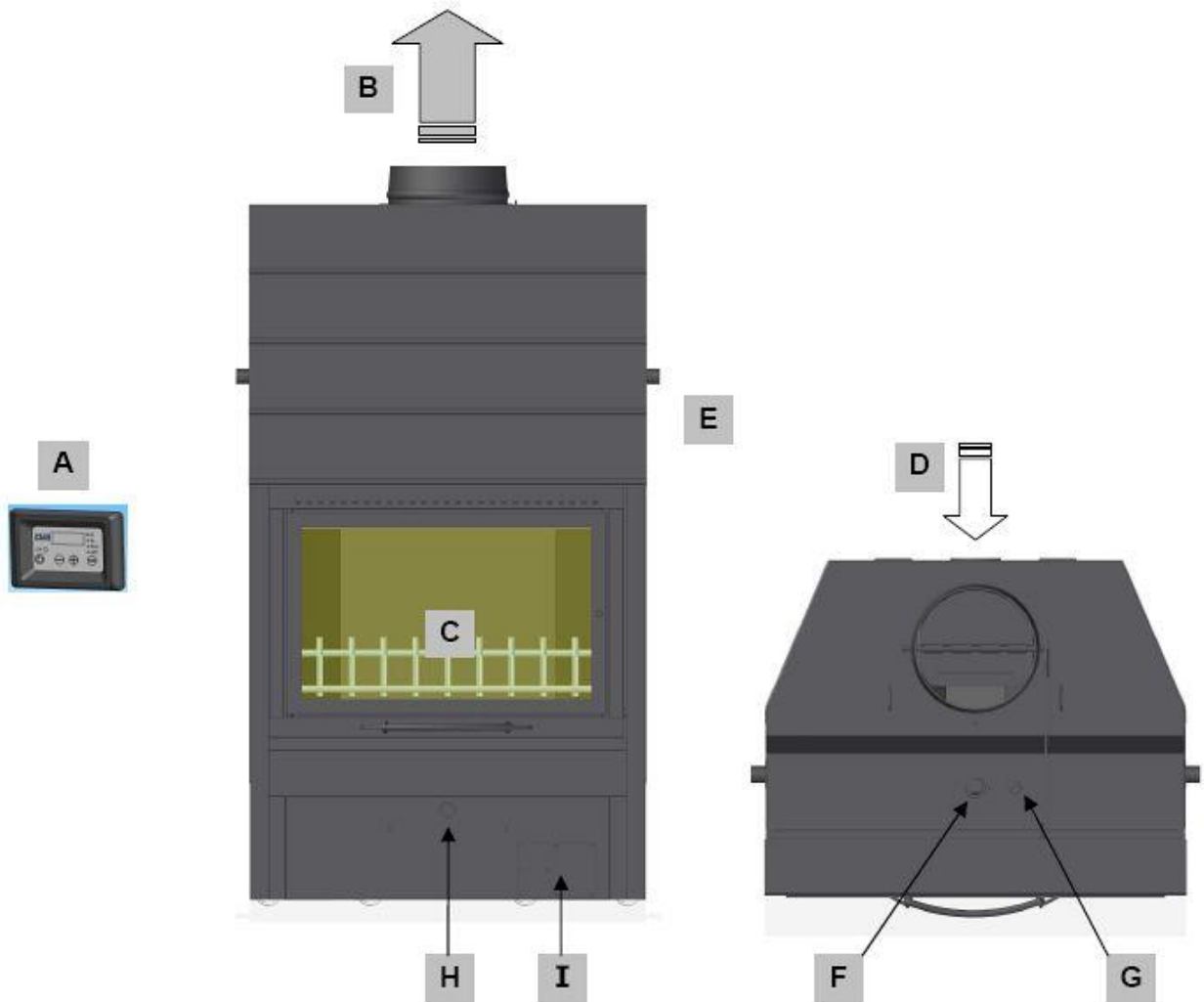
**Considerând o înălțime a compartimentelor de 2,8 m

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu norma UNI EN 13229:2006 (inserții și cămine deschise alimentate cu combustibil solid. Cerințe și metode de test) de Laboratorul IMQ Primacontrol.

-5- PRINCIPALELE COMPONENTE

Schema prezinta numele fiecărei componente și acest lucru ne va ajuta în citirea manualului.

- A. Unitate de control electronic (termostat)
- B. Gură de evacuare fum Ø250 mm
- C. Ușă de sticlă ceramizată
- D. Gură de aer pentru ardere Ø100 mm
- E. Legătură pentru a expedia imp. căldură. (Opțională stânga sau dreapta) 1"
- F. Gură aerisire 1"
- G. Orificiu pentru introducerea sondei pentru citirea temperaturii
- H. Legătură pentru revenirea imp. Căldură. 1"/ Încărcare vas de expansiune
- I. Supapă motorizată pentru reglarea aerului de ardere



-6- ACCESORII OPȚIONALE

6.1 – TermoAcqua DUO SC 3V (Cod. PK2303)

Este un sistem de interfață hidraulic, controlat electronic de unitatea de control (termostat) a Termofavilla PRO, care permite coexistența în același sistem de încălzire a două surse de căldură:

1. Termofavilla PRO-funcționând cu vas de expansiune deschis, a cărui presiune de lucru este cea atmosferică.
2. Centrala cu gaz, a cărei presiune de lucru este de 1,5 bari.

Este format din:

- 1 pompă
- 1 supapă motorizată
- 1 schimbător 34 plăci ¾ "



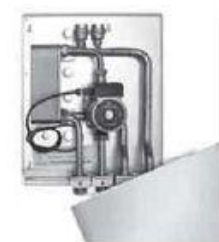
6.2 – TermoAcqua DUO SC (Cod. PK2317)

Este un sistem de interfață hidraulic, controlat electronic de unitatea de control (termostat) al Termofavilla PRO, care permite coexistența în același sistem de încălzire a două surse de căldură:

3. Termofavilla PRO-funcționând cu vas de expansiune deschis, a cărui presiune de lucru este cea atmosferică.
4. Centrala cu gaz, a cărei presiune de lucru este de 1,5 bari.

Este format din:

- 1 pompă
- 1 supapă motorizată
- 1 supapă de reținere



6.3 – Rezervor din oțel inoxidabil (Cod. PK2318)

Este format din:

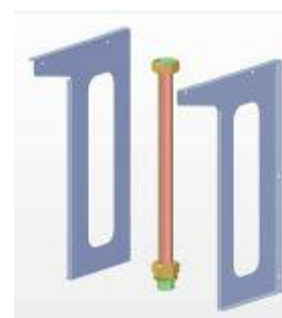
- 1 rezervor din oțel inoxidabil
 - 1 conductă internă de aerisire
- Capacitate de 30 litri.



6.4 – Stâlpi de susținere cu tub de conexiune pentru Termofavilla T/75 PRO (Cod. PK2319) Stâlpi de susținere cu tub de conexiune pentru Termofavilla T/85 PRO (Cod. PK2320)

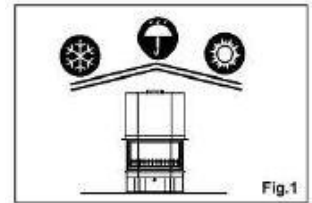
Este format din:

- 2 stâlpi de susținere a rezervorului
- 1 tub de conexiune a rezervorului



-7- MANIPULARE SI DEPOZITARE

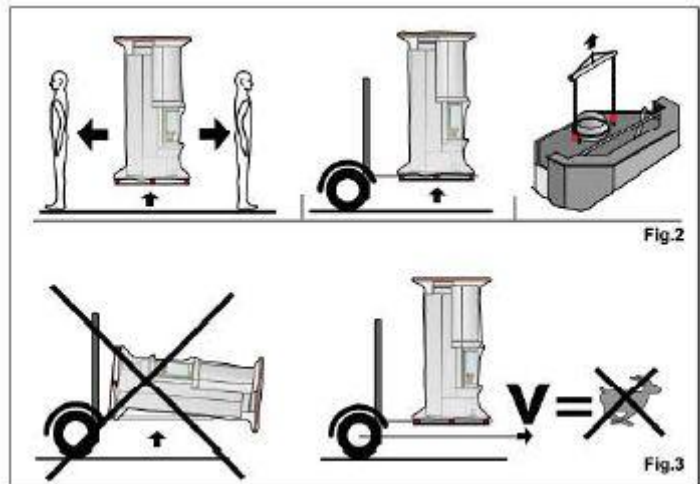
În acest capitol veți găsi instrucțiunile necesare pentru a realiza corect operațiunile de încărcare și descărcare, manipularea produsului. Menționăm că ambalajul poate fi deteriorat de acțiunea agenților atmosferici (ploaie, zăpadă, ...) fapt pentru care este necesară stocarea produsul în locuri uscate și protejate (fig. 1).



Se recomandă efectuarea operațiilor de manipulare a dispozitivului de către persoane care se folosesc de obicei echipamente de ridicare în deplină conformitate cu reglementările în vigoare privind siguranța. Persoana care manevrează echipamentele de ridicare va trebui să fie la o distanță corespunzătoare față de partea ridicată și să se asigure că nu există persoane sau a bunurilor expuse la o eventuală căderea a produsului. Acesta din urmă este echipat cu o paletă specială pentru ridicare.

Efectuarea operațiunii de descărcare se face cu un echipament adecvat de ridicare cu capacitate suficientă pentru greutatea echipamentului ambalat (fig. 2). Orientarea produsul ambalat trebuie să respecte indicațiile date de imaginile și mesajele prezente pe ambalajul exterior (Fig. 3).

Mișcările trebuie să fie lente și continue pentru a evita ruperea cablurilor, lanțurilor etc ...



-8- SIGURANȚĂ

Pentru a evita deteriorarea termoșemineului și pericolele pentru cei care îl folosesc, este bine să se respecte următoarele reguli:

- Verificați dacă există **obstacole în coș** înainte de repornire, după o perioadă prelungită de inactivitate.
- În timpul funcționării normale a produsului, **ușa trebuie să fie mereu închisă**.
- Nu lăsați niciodată produse inflamabile în apropierea produsului, în scopul de a preveni incendiile și / sau exploziile.
- În caz de incendiu al echipamentului sau conductei de evacuare a fumului, opriți-l imediat și mențineți ușa închisă, astfel încât să nu se intretine arderea. Contactați autoritățile responsabile (pompieri).
- Permiteți doar personalului calificat și autorizat să efectueze întreținerea și reglarea.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri echipamentul, aceste acțiuni ar putea provoca daune grave.
- În timpul lucrărilor de întreținere de rutină, respectați cu instrucțiunile cuprinse în Cap. Întreținere.
- Se autorizează numai utilizarea de piese de schimb originale CLAM.

Prin construcție, echipamentul este capabil să funcționeze, să fie reglat și întreținut fără ca aceste operațiuni, efectuate în condițiile prevăzute de producător, să reprezinte un risc pentru oameni.

8.1 - Dispozitivele de siguranță

Termoșemineul este rezultatul unei proiectări îndelungate și a numeroase teste care au permis ca CLAM să introducă pe piață un aparat de înaltă siguranță, atât pentru operator, cât și pentru mediul înconjurător.

În continuare prezentăm unele dintre sistemele de siguranță introduse în scopul de a face mai sigură și mai plăcută utilizare.

Ușă glisantă: Sticla-ceramica folosită poate asigura o rezistență la căldură până la 800°C. Ușa este, de asemenea, echipată cu garnituri (interschimbabile) din fibre de sticlă, care asigură o închidere ermetică a a camerei de combustie.

ATENȚIE: În timpul funcționării, întreaga ușă de sticlă ceramică atinge temperaturi ridicate; atingerea (fără dispozitive de siguranță individuale) poate provoca arsuri grave. Vă recomandăm să avertizați pe toată lumea, mai ales copiii.

Supapa motorizată: Supapa motorizată ce reglează intrarea aerului de ardere are deschiderea și reglarea continuă (0 – 100%) și poate fi reglată manual sau automat (în funcție de temperatura apei în interiorul termoșemineului) pentru a optimiza durata arderii, randamentul și consumul.

În cazul unor condiții de funcționare critice (temperatură sau presiune a apei prea ridicate), supapa va fi reglată automat pentru a elimina condițiile critice.

Supap by-pass și supapa pentru fum: Deschiderea manuală a ușii declanșează automat deschiderea supapelor interne pentru ieșirea fumului. Acest dispozitiv evită evacuarea fumului în interior.

Finisaje: Studiul atent a permis acoperirea perfectă a termoșemineelor cu un înveliș, evitând acumularea de pușeri și cenușă.

Semnal de alarmă: Orice situație de alarmă sau anomalie de funcționare sunt semnalate de un dispozitiv acustic (prezent atât în unitatea de control, cât și în panoul cu comenzi) și un semnal vizual pe display-ul grafic al panoului cu comenzi cu o indicare exactă a tipului de alarmă sau a anomaliei respective).

Schimbarea automată Menajer/ Încălzire: În logica de funcționare a termoșemineului este prezent un automatism de siguranță care, atunci când temperatura apei din interiorul termoșemineului atinge valoarea de 75°C, cu 10°C mai puțin decât valoarea maximă admisă (85°C) schimbă automat funcția Menajer cu cea de Încălzire.

În cazul în care a fost selectată modalitatea de funcționare Vară sau în cazul în care termoșemineul produce apă caldă menajeră, acest automatism permite dispersarea în instalația de încălzire a unui eventual exces de căldură produs, evitând fierberea apei și o supraîncălzirea structurii echipamentului.

Funcția Antigel: Dacă temperatura apei din interiorul termoșemineului coboară sub 6°C, se schimbă eventual supapa la 3 calea de încălzire a termoșemineului și se activează pompa pentru a amesteca apa din instalație și a evita înghețarea.

Funcția de Antiblocare a pompei: Chiar și în perioadele în care termoșemineul nu este utilizat, este prevăzută activarea pompei la fiecare 24 de ore (pentru 10 secunde) pentru a evita blocarea rotorului acestuia ce ar putea să apară după perioade lungi de inactivitate.

-9- INSTALARE

Instalarea, conectarea și verificarea bunei funcționări a **Termoșemineului**, trebuie să fie efectuate de către personal calificat și specializat, cu respectarea legislației europene și naționale, a regulamentelor locale și a instrucțiunilor de montare anexate.

AVERTISMENT: Este exclusă orice responsabilitate a producătorului pentru pagubele cauzate persoanelor, animalelor sau lucrurilor, datorate unor erori de instalare, reglare, întreținere și utilizării necorespunzătoare a produsului.

9.1 Ce anume se cere pentru o corectă instalare

Înainte de a instala Termoșemineul este bine să știți de ce anume este nevoie pentru a permite o instalare perfectă. Alegeți o locație în care să plasați Termoșemineul având în vedere să:

- Asigurați racordarea la coșul de fum pentru eliminarea fumului.
- Asigurați conectarea la un sistem hidraulic capabil de disipeze puterea termică maximă a Termoșemineului.
- Asigurați conectarea la instalația electrică.

NB: Instalația de alimentare electrică trebuie să aibă împământare.

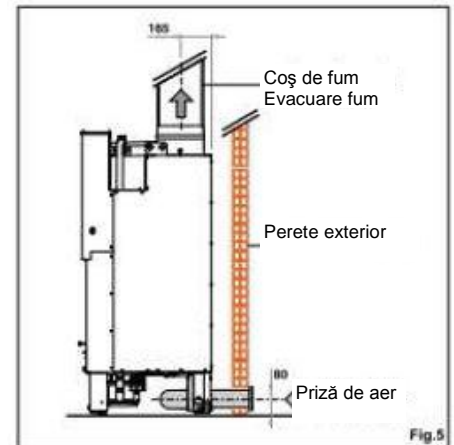
Ambele sisteme trebuie să fie realizate în conformitate cu reglementările în vigoare; CLAM nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate de instalații inadecvate.

Instalatorul trebuie să fi citit informațiile din acest Manual de utilizare și Întreținere și din Manualul Instalatorului.

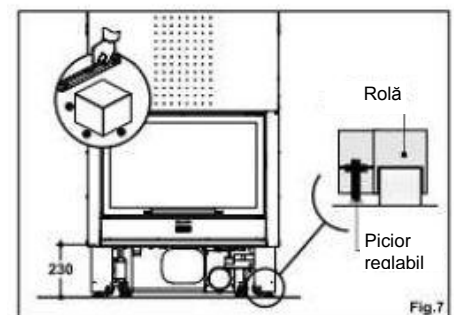
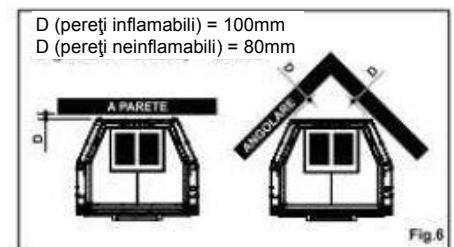
9.2 Poziționare

Termoșemineul trebuie să fie poziționat după cum urmează:

- Asigurați-vă că suprafața de susținere poate suporta greutatea lui Termoșemineului (vedeți datele tehnice).
- Așezați termoșemineul pe paviment într-o poziție avantajoasă pentru conectarea la gura de aer și, mai ales, la coș. (fig. 5)
- **Este important** pentru siguranța și condițiile de trai din locațiile unde este instalat termoșemineul să se prevadă gura de aer pentru a permite schimbarea acestuia (UNI 10683). Gura de aer trebuie să ajungă la un perete care dă în exterior sau într-un mediu bine ventilat.
- Prezența aspiratoarelor de aer în locul de instalare a produsului ar putea influența funcționarea termoșemineului.
- Toate termoșemineele pot fi instalate lângă un perete sau într-un colț. Controlați distanțele dintre termoșemineu și pereții vecini (fig. 6).
Atenție: Dacă pereții sunt realizați din materiale inflamabile, se recomandă respectarea distanței minime de 100 mm și izolarea adecvată a produsului. Dacă pereții sunt din zidărie tradițională, respectați distanța de 20 mm.



- Dacă pavimentul este făcut din materiale inflamabile, interpuneți o placă de material (ex: oțel – sticlă) cu grosimea adecvată între termoșemineu și paviment.
- Poziționarea termoșemineului poate varia și în funcție de înveliș. Pentru o exactă poziționare a termoșemineului este nevoie să se țină cont de înălțimea vetrei a eventualului înveliș care va fi montat. Termoșemineul are o înălțime minimă a vetrei de 230 mm. Această înălțime indică spațiul existent între paviment și șina termoșemineului. (fig. 7)
- Patru rotițe poziționate la baza termoșemineului simplifică operațiunile de poziționare; în dotarea tuturor termoșemineelor există o serie de piciorușe reglabile (4) ce vor trebui instalate în momentul în care se determină poziția finală. Operațiunea va trebui să fie efectuată de mai multe persoane care cu mișcări foarte line vor trebui să încline termoșemineul, în timp ce o altă va trebui să înșurubeze piciorușele în lăcașurile lor.
- Cu o cheie fixă de 19 mm este posibilă reglarea piciorușelor astfel încât să se poată așeza drept termoșemineul pe paviment (fig. 7). Pentru a nu compromite stabilitatea este necesar să nu se deșurubeze prea mult piciorușele.



9.3 Admisia aerului din exterior

Pentru a obține o funcționare corectă, așezați termoșemineul într-un loc în care există suficient aer pentru ardere. Fluxul de aer trebuie să fie primit în mod indirect prin deschideri permanente (conform legii UNI 10683) făcute în pereții ce dau spre exterior ai locației și care au următoarele caracteristici:

A) să fie realizate în așa fel încât să nu poată fi blocate nici din interior, nici din exterior;

B) să fie protejate de grătare, plase de metal sau alt echipament de protecție adecvat, cu condiția să nu reducă secțiunea minimă, egală cu 100 cm².

Fluxul de aer poate fi, de asemenea, obținut de la incintele adiacente cu condiția ca acestea să primească aer din exterior și să NU fi folosite ca dormitor și baie, sau, în care nu există niciun pericol de incendiu, cum ar fi magazii, garaje, depozitare de materiale combustibile, în strictă conformitate cu legislația în vigoare.

Intrarea aerului de ardere din interiorul termoșemineului se face printr-un racord cu Ø100 mm, așezat în spate, la care este conectată o țevă flexibilă din aluminiu și grila de protecție din PVC (livrate cu Termoșemineul).

9.4 Tubul de evacuare a fumului

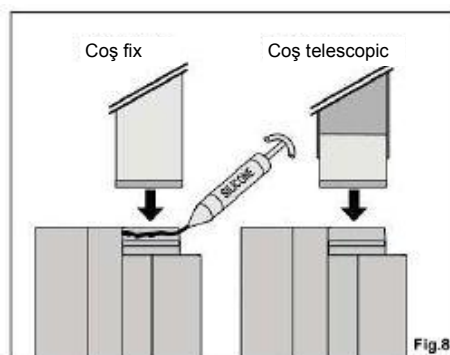
Tubul de evacuare a fumului este unul dintre elementele cheie pentru buna funcționare a termoșemineului. Cele mai bune sunt cele din oțel (inoxidabil sau acoperit cu aluminiu) pentru calitatea materialului, rezistență, durata în timp, ușurința curățării și întreținerii.

Termoșemineul este dotat cu o ieșire circulară pentru fum în partea superioară. Ieșirea pentru fum are un terminal conic la care va fi legat extern tubul de evacuare.

Figura 8 arată două tipuri de conectare a termoșemineului cu tubul de evacuare: primul utilizează un tub fix, în timp ce al doilea folosește un tub telescopic.

Se recomandă blocarea tubului în terminalul conic al termoșemineului cu silicon rezistent la căldură (1000°C).

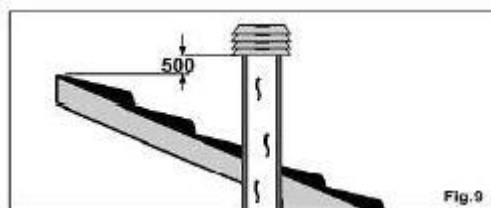
Pentru selecțiunea și înălțimea tubului respectați cu exactitate valorile din tabelul de mai jos:



TERMOFAVILLA	Înălțimea tubului de evacuare a fumului min. 4000	
	Secțiune internă (mm)	
T/75 PRO T/85 PRO	□ 250x250	○ Ø250

9.5 Hornul

Instalarea corectă a hornului permite optimizarea funcționării termoșemineului. Figura 9 arată hornul antivânt; acesta trebuie să fie format dintr-un număr de elemente astfel încât secțiunile lor, la ieșire, să fie mereu dublă față de cea a tubului din care este făcut coșul. Hornul trebuie să fie poziționat astfel încât să depășească acoperișul cu circa 500 mm și să fie în plin vânt, după cum se arată în imagine.



9.6 Legături hidraulice (doar pentru instalatorii calificați)

Legăturile și întreținerea componentelor hidraulice trebuie să fie încredințate unui personal specializat având calificarea de instalator.

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni opriți alimentarea cu apă. Toate operațiunile trebuie să fie efectuate în siguranță, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare. CLAM se consideră liberă de orice responsabilitate civilă sau penală pentru daunele cauzate lucrurilor și/sau persoanelor datorate unor legături greșite.

9.7 Conexiuni electrice (doar pentru electricienii calificați)

Cu termoșemineul este furnizată ca standard, o unitate de control electric (termostat) completă cu: cutie încastrată, sondă pentru citirea temperaturii (deja instalată numai pe modelele R și RS).

AVERTISMENT: Unitatea de control electric (termostat) trebuie să fie instalată departe de surse de căldură. Pentru modelele R și RS legătura cu conectorul aflat sub termoșemineu trebuie să fie efectuată urmând instrucțiunile din Manualul de scheme și conexiuni electrice.

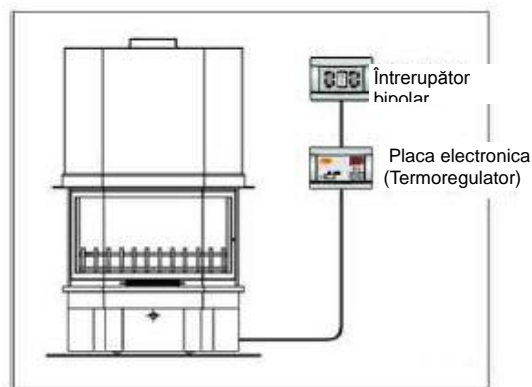
În partea de sus față a unității de control electric este necesară instalarea unui întrerupător bipolar sau magnetotermic, ambele de 16 A (nu se află în dotare).

Întrerupătorul bipolar trebuie să aibă o distanță de deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm.

Întrerupătorul bipolar permite întreruperea tensiunii la panoul de comandă în siguranță pe durata întreținerii.

Legăturile și întreținerea componentelor electrice trebuie să fie încredințate unui personal specializat având calificarea de electrician.

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni încetați alimentarea cu electricitate. Toate operațiunile trebuie să fie efectuate în siguranță, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare. CLAM se consideră liberă de orice responsabilitate civilă sau penală pentru daunele cauzate lucrurilor și/sau persoanelor datorate unor legături greșite.



9.8 Învelișul

Termoșemineele pot fi personalizate cu învelișuri realizate anume, prezente în gama CLAM sau realizate pe loc folosind materiale potrivite și rezistente la solicitările termice.

La instalarea învelișului trebuie, în mod necesar, să se țină cont, în primul rând, de înălțimea minimă a vetrei termoșemineului, care este de 330 mm.

IMPORTANT: Învelișul poate fi instalat doar după efectuarea tuturor legăturilor hidraulice, electrice, după poziționarea Termoșemineului și a coșului de fum.

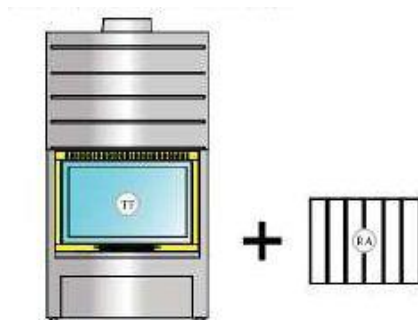
IMPORTANT: Instalați învelișul la cel puțin două zile după ce ați efectuat umplerea totală a instalației, astfel încât să se poată verifica corectitudinea legăturilor și racordurilor hidraulice.

Sfaturi utile:

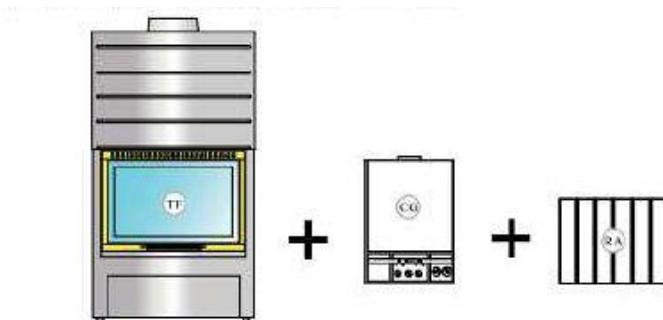
1. Termoșemineul este dotat cu piciorușe de reglare; rotindu-le cu o cheie potrivită este posibilă înălțarea sau coborârea acestuia.
2. După stabilirea înălțimilor necesare, controlați cu o cumpănă ca termoșemineul să fie perfect drept.
3. Poziția termoșemineului față de pereții adiacenți este legată de tipul de înveliș care va fi folosit, fapt pentru care este necesar să se verifice întotdeauna fiecare piedică.
Se recomandă să se realizeze învelișul părții superioare cu gips-carton sau gips. Este util, în orice caz, practicarea în acesta a unei ușițe pentru inspecție închisă ermetic astfel încât să se poată introduce sonda de temperatură și, eventual, rezervorul deschis.

9.9 – Tipuri de instalare

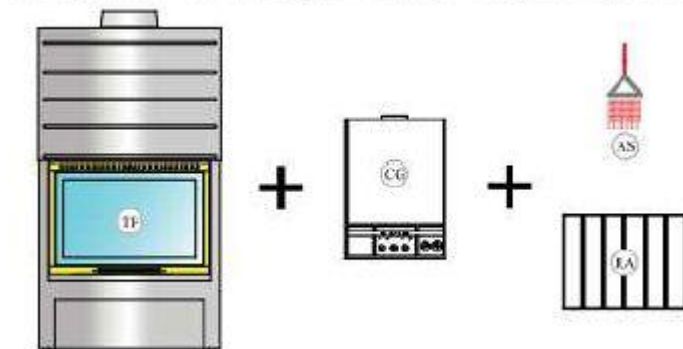
Termofavilla PRO + radiator



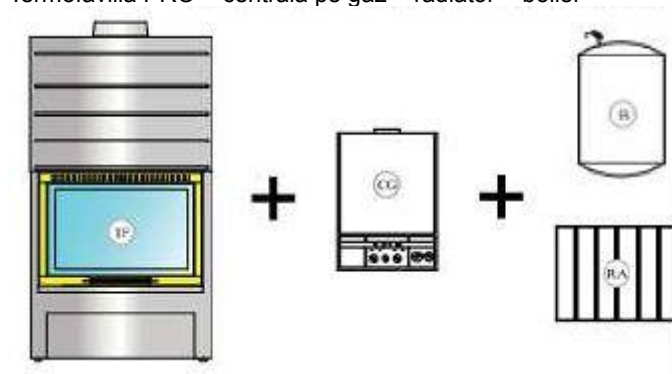
Termofavilla PRO + centrală pe gaz + radiator



Termofavilla PRO + centrală pe gaz + radiator + apă caldă menajeră



Termofavilla PRO + centrală pe gaz + radiator + boiler



Atenție, la anumite tipuri de instalare trebuie să instalați versiunea Termofavilla PRO corespunzătoare, sau să folosiți accesoriile opționale corespunzătoare.

-10- INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

În acest capitol vor fi date instrucțiuni privind folosirea corectă a termoșemineului. Pentru a asigura un bun randament al termoșemineului, respectând în totalitate siguranța, ar trebui să urmați instrucțiunile CLAM. Funcționarea termoșemineului este extrem de simplă; vă sfătuim totuși să consultați întotdeauna manualul înainte de a efectua orice operațiune pe care nu o cunoașteți.

Utilizarea și reglarea parametrilor trebuie să fie încredințate doar persoanelor adulte.

Termofavilla PRO funcționează exclusiv cu lemne, fiind proiectat pentru producerea de apă caldă menajeră și/sau pentru alimentarea caloriferelor din locuință. Este dotat cu o cameră de combustie mare, închisă, în partea frontală, cu o ușă ce glisează vertical, retractabilă, cu vetroceramică rezistentă la mai mult de 800°C. În timpul funcționării, pentru un control optim al arderii și, în consecință, al randamentelor, ușa trebuie să rămână perfect închisă; astfel acționează supapa motorizată a aerului pentru combustie și supapa by-pass a fumului, care obligă aerul, respectiv fumul, să treacă prin spațiul de schimb aflat în interiorul părții superioare. Deschizând ușa (fig. 12) pentru încărcarea cu lemn, supapele by-pass pentru fum se deschid automat, permițând fumului să urce direct către coș, pe lângă peretele posterior al TERMOFAVILLA, cu scopul de a evita întoarcerea fumului la gura termoșemineului.

Atenție: Evitați întotdeauna să lăsați ușa deschisă pentru a provoca așa-numitul *efect de forjă*, cu riscul de a supraîncălzi structura și posibil de a o deteriora, pe aceasta, părțile electrice și hidraulice.

Aer de combustie

Aer primar: Aer de combustie ce intră prin legătura cu exteriorul stabilită precedent, se încălzește prin intermediul parcursului intern al TERMOFAVILLA și, în parte, ajunge în vatră, alimentând arderea lemnului.

Aer secundar: Cealaltă parte a aerului de combustie, urcă până în partea superioară și ajunge în camera de combustie după ce s-a încălzit prin schimbător, generând o a doua ardere.

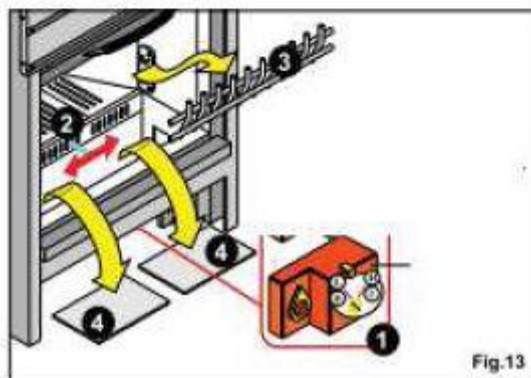
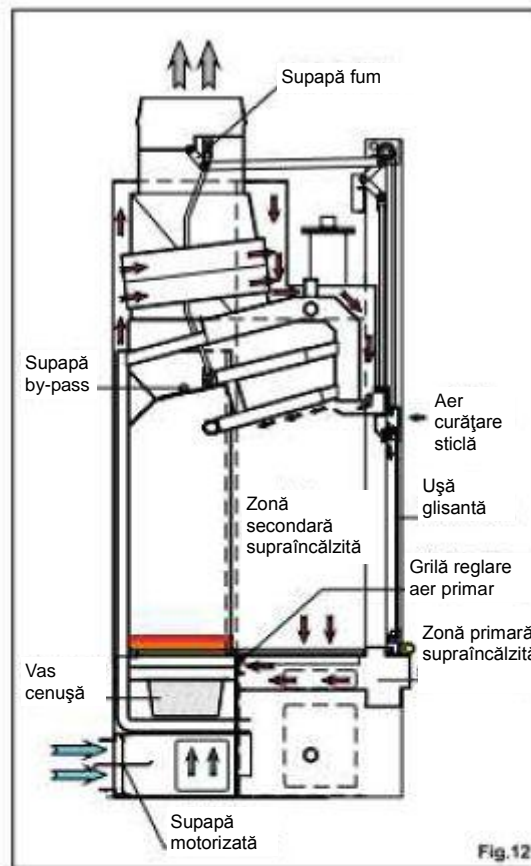
Reglarea aerului de combustie

Este posibilă efectuarea unui reglaj manual al aerului de ardere primar în funcție de condițiile speciale de instalare (tiraj etc.), acționând asupra grilajului de reglare aflat sub vatra din fontă (part. 2 fig. 13). Accesul la grilaj este posibil ridicând grilajul pentru lemne și vatra de fontă (part. 3 – 4 fig. 13).

Când temperatura apei din interiorul schimbătorului din TERMOFAVILLA a ajuns 75°C, panoul de comandă închide automat supapa motorizată de control pentru aerul de combustie. În aceste condiții intră o cantitate minimă de aer care ajunge în partea superioară a camerei de ardere.

Atenție

Pentru o corectă funcționare a termoșemineului este necesar să controlați ca selectorul supapei motorizate (part. 1 fig. 13) să fie în poziția R sau 1.



10.1 Punerea în funcțiune

Înainte de a pune în funcțiune termoșemineul este necesar să se țină seama de unele indicații foarte importante:

- Cutia pentru cenușă trebuie să fie curată (vedeți curățarea cutiei pentru cenușă, Cap. Întreținere).
- Nu trebuie să fie părți sau elemente ale termoșemineului deteriorate, care îl pot face să devină periculos pe parcursul unei funcționări normale.
- Pentru a obține o combustie optimă, lemnul trebuie să fie bine maturat și uscat și, în plus, trebuie să ardă mereu cu flacără vivace, evitându-se deci arderile fără flacără.
- Nu ardeți lemn rășinos sau materiale conținând mase plastice dăunătoare pentru mediu, care ar putea, de asemenea, înfunda schimbătorul sau coșul de fum.
- Nu e recomandat să se facă o unică încărcare mare. Pentru cantitățile maxime pe oră de lemn de ars respectați datele tehnice din tabelele speciale, împărțind respectivele cantități în două sau trei încărcături.

Avertismente:

- Termoșemineul nu trebuie folosit ca incinerator, ci trebuie folosit doar combustibilul recomandat (lemn).
- Este interzisă folosirea de alcool, benzină sau alte substanțe inflamabile pentru a aprinde focul.
- Nu lăsați niciodată produse inflamabile în vecinătatea termoșemineului pentru evitarea incendiilor și/sau exploziilor.
- În caz de incendiere a termoșemineului sau a coșului, dezactivați-l imediat și închideți ușița pentru a nu alimenta arderea. Contactați autoritățile indicate (Pompierii).
- Nu stingeți niciodată focul cu jeturi de apă.
- În timpul funcționării, sticla și mânerul ușii ating temperaturi ridicate; contactul (fără dispozitive de siguranță individuale) poate provoca arsuri grave. Vă sfătuim să îi avertizați pe toți, mai ales pe copii.

Important: În momentul aprinderii, amintiți-vă să puneți întrerupătorul ON-OFF al întrerupătorului bipolar în poziția ON.

Pentru aprinderea termoșemineului, încărcăți cu o cantitate nu foarte mare de lemne, subțiri și uscate, aprindeți focul, lăsând trapa ridicată pentru a permite un mai mare aflux de aer cerut la început pentru ardere.

Ulterior, închideți încet trapa, lăsând-o deschisă circa 4-6 cm; acest lucru va determina o creștere puternică a vitezei afluxului de aer (așa-numitul efect de forjă) ce provoacă o supraalimentare a combustiei, favorizând astfel aprinderea completă a lemnului. Această fază trebuie să dureze doar puține minute (circa 4), după care închideți complet trapa.

Ca pentru orice aparat de încălzire, prima ardere trebuie făcută progresiv și în mod lent, cu scopul de a evita șocurile și dilatațiile termice prea puternice ale fontei și ale părților de oțel. Primele arderi pot determina eventuale mirosuri datorate rezidurilor de lucru și/sau evaporărilor cauzate de încălzire. Aceste efecte vor dispărea cu totul după o scurtă perioadă de folosire.

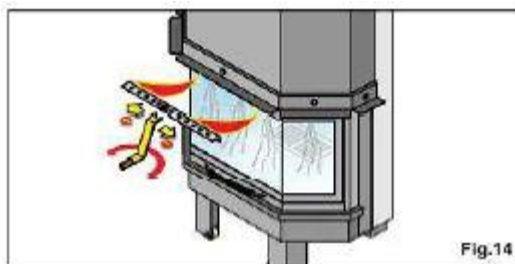
10.2 – Reglarea aerului pentru curățarea sticlei

În timpul funcționării este normal ca pe sticlă să se depună particule neare. CLAM a introdus un sistem automat de curățare a sticlei.

Prin intermediul jeturilor de aer reglabile sticla este în mod constant curățată în timpul funcționării normale a termoșemineului.

Pentru a efectua reglarea fluxului de aer este necesar să se coboare în totalitate hayonul și să se rotească cu cheia din dotare șuruburile puse între ușă și hayon, după cum este indicat în fig. 14.

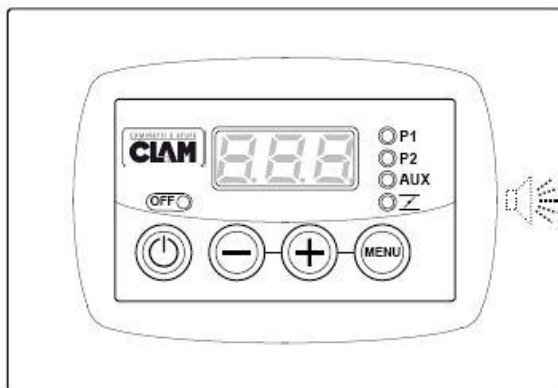
Mișcați șuruburile spre stânga pentru a avea un aflux de aer mai mare sau spre dreapta pentru un aflux de aer mai mic.



NOTĂ: Vopseaua inițial prezentă pe pereții de oțel în interiorul camerei de combustie, are numai o funcție de protecție împotriva oxidării pentru perioada de păstrare în depozit și de transport. După câteva aprinderi inițiale, vopseaua tinde să ardă și poate fi îndepărtată cu ușurință, dacă este necesar, lăsând astfel pereții perfect curați și nemaifiind supuși la oxidare datorită efectului protector al fumului.

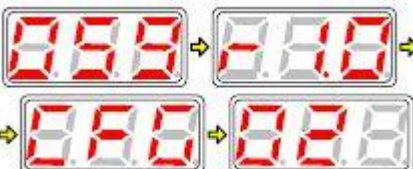



10.3 - Folosirea unității de control electronic (termostat)




Termostat
Termofavilla PRO



Utilizarea tastelor			
	TASTA	Funcție	Semnal acustic corespunzător
	T1	Atunci când este apăsată pentru câteva secunde, vă permite să activați sau să dezactivați termostatul	Aprindere: 1 bip Stingere: 1 bip
	T2	În interiorul meniului, de fiecare dată când apăsați, scade setarea parametrilor selectați. Ținând-o apăsată, după câteva secunde, începe testul de funcționare al pompei P1 (TST).	Scădere: 1 bip Test pompa P1: 1 bip
	T3	În interiorul meniului, de fiecare dată când apăsați, crește setarea parametrilor selectați. Ținând-o apăsată, după câteva secunde, începe testul de funcționare al pompei P2 (TST).	Creștere: 1 bip Test pompa P2: 1 bip
	T4	Permite accesul la meniul de utilizator de unde puteți seta termostatele, activa pompele P1 (1 apăsare) și P2 (2 apăsări).	Acces Meniu: 1 bip

Indicațiile lămpilor de control (LED)		
	LED	Indicație
	OFF	Termostatul este închis.
	P1	Pompa P1 din circuitul hidraulic primar (Termoșemineu) este activă (dacă intrați în meniul de utilizator prin apăsarea o dată a butonului T4, indicatorul luminos P1 clipește arătând faptul că setați termostatul pentru a activa pompa P1).
	P2	Pompa P1 din circuitul hidraulic secundar (Instalația de încălzire) este activă (dacă intrați în meniul de utilizator prin apăsarea de două ori a butonului T4, indicatorul luminos 2 clipește arătând faptul că setați termostatul pentru a activa pompa P2).
	AUX	Contactul auxiliar pentru oprirea automată a oricărei centrale (cu gaz) adăugată este activ.
	V. AER	Supapa care gestionează fluxul de aer primar a fost închisă pentru a reduce arderea (temperatura apei din cazanul termoșemineului a atins sau a depășit 75 ° C).
	FLUX	Aprinderea unei liniuțe în partea de stânga sus a ecranului indică faptul că debitul este închis pentru că există o cerere de apă caldă în curs.

Indicațiile display-ului	
Mesaj	Semnificație
	<p>Mesajele inițiale afișate în secvența de aprindere: 059 = Cod de identificare a termostatului R1.0 = Revizia Firmware-ului termostatului CFG = 02 Configurarea termostatului</p>
	<p>Temperatura în °C: când termostatul este pornit, ecranul afișează temperatura apei din centrală (detectată printr-o sondă).</p>
	<p>Funcția Anti-blocare pompe activă; după fiecare săptămână de inactivitate pompele P1 și P2 sunt activate automat timp de 30 de secunde pentru a evita blocarea.</p>
	<p>Funcția Test pompă activă; ținând apăsată tasta T2 (-), după câteva secunde începe testul de funcționare al pompei P1 sau ținând apăsată tasta T3 (+), după câteva secunde, va începe testul de funcționare al pompei P2.</p>

Mesaje de Anomalie și Alarmă pe Display	
Mesaj	Semnificație
	<p>Funcția antigel activă, temperatura apei din centrală a scăzut sub 6 °C și pompa P1 este pornită pentru a preveni înghețarea.</p>
	<p>Sondă întreruptă, citirea temperaturii este în afara intervalului scalei în jos (scăzută), ca urmare a întreruperii sondei care detectează temperatura apei.</p>
	<p>Scurtcircuitul sondei: citirea temperaturii este în afara scalei în sus (ridicată) ca urmare a defectării (scurtcircuit) sondei care detectează temperatura apei.</p>

Când utilizați termoșemineul este esențial să porniți termostatul (țineți apăsată câteva secunde tasta T1) pentru a evita supraîncălzirea echipamentului din cauza unor defecțiuni datorate nefuncționării pompelor.

Termostatul este, de asemenea, echipat cu o caracteristică de siguranță care îl face să pornească automat în cazul în care temperatura apei din centrală scade sub 6°C (protecție la îngheț) sau ajunge la 90°C (temperatura de alarmă).

Descrierea funcționării

După pornirea termostatului și aprinderea focului în termoșemineu, atunci când temperatura apei din centrală atinge valoarea setată în termostatul de activare a pompei P1 (35°C implicit), pompa (P1) din circuitul hidraulic primar (Termoșemineu) este activată.

Ulterior, atunci când temperatura apei din centrală ajunge la valoarea stabilită în termostatul de activare a pompei P2 (55°C, în mod implicit), de asemenea, pompa (P2) din circuitul hidraulic secundar (Sisteme de încălzire) este activată.

În același timp cu pompa P2 este, activat și contactul auxiliar care închide automat orice centrală (cu gaz) combinată.

Pentru a modifica setările termostatelor de activare a pompelor P1 și P2, apăsați tasta T4 (meniu) pentru a accesa meniul de utilizare (o dată pentru a schimba termostatul pompei P1 și de două ori pentru a schimba termostatul pompei P2); led-ul P1 sau P2 clipește și pe ecran se afișează setarea termostatului (35°C, în mod implicit pentru P1 și 55°C în mod implicit pentru P2).

Modificați setarea după cum doriți, utilizând butoanele de T2 (-) și T3 (+).

Pentru a memora noua setare, așteptați 5 secunde sau apăsați din nou tasta T4 (meniu) până revine pe ecran temperatura apei din centrală.

Dacă, în timpul funcționării active a termoșemineului (pompele P1 și P2 active), se deschide un robinet de apă caldă (cerere de apă caldă menajeră), comutatorul de debit se va detecta cererea (indicată de creșterea segmentului din partea superioară, stânga, a ecranului termostatului) și pompa P2 va fi dezactivată automat pentru a optimiza producerea apei calde.

Dacă, în timpul funcționării termoșemineului, temperatura apei din centrală atinge sau depășește 75° C (implicit), automat supapa care gestionează fluxul de aer primar este oprită pentru a reduce arderea și a încerca să evite supraîncălzirea.

Dacă, în timpul funcționării termoșemineului, temperatura apei din centrală atinge sau depășește 85°C (implicit), pompa P2 este activată automat, chiar dacă există o cerere în curs pentru apă caldă menajeră (debit activ).

Dacă, în timpul funcționării termoșemineului, temperatura apei din centrală atinge sau depășește 90°C (temperatura de alarmă), termostatul începe să emită un semnal sonor de alarmă intermitent (♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ...) și temperatura pe ecranul său începe să clipească pentru a indica starea de alarmă.

În acest caz, este necesar să se întrerupă încărcarea ulterioară cu lemn și să se minimizeze arderea dacă trebuie, chiar și distanțând între ele bucățile de lemn rămase în camera de ardere.

NOTĂ: Semnalul audio poate fi dezactivat prin apăsarea oricăreia dintre tastele termostatalui; după 5 minute, dacă starea de alarmă continuă, semnalul acustic se reactivează automat.

-11- Întreținere

Informații generale asupra operației de întreținere

Pentru a asigura funcționarea corectă și utilizarea termoșemineului este suficient să rămânem la operațiunile simple, dar frecvente, de control și de curățire generală. În acest capitol veți găsi toate informațiile necesare pentru a putea efectua aceste operațiuni în condiții de maximă siguranță.

Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, trebuie să se verifice anumite condiții:

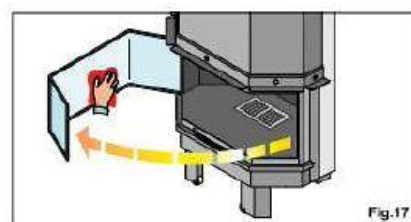
1. Termoșemineul este oprit și răcit.
2. Termoșemineul este deconectat de la rețeaua electrică.
3. Când se face întreținerea nimeni nu trebuie să stea aproape de termoșemineu, cu excepția angajatului de la întreținere.
4. Înainte de a efectua orice operație, citiți cu atenție acest manual.
5. Nu faceți niciodată operațiuni de care nu sunteți sigur.

Întreținerea la 2-3 zile

Curățarea geamului Eliminarea pulberilor care se depun pe geam.

Cum se face (fig. 17) Coborâți complet ușa glisantă; deschideți ușa utilizând cheia potrivită din dotare. Utilizați o cârpă ce nu lasă scame. Se pot folosi detergenți (pentru cuptoare) care nu conțin substanțe abrazive.

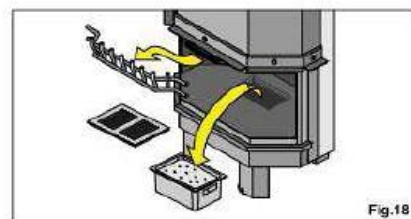
Sfaturi: Geamul poate fi curățat și ștergându-l cu o cârpă umedă.



Curățarea sertarului pentru cenușă: Eliminarea cenușei care se depune în interiorul sertarului.

Cum se face (fig. 18) Ridicați ușa glisantă; înlăturați grilajul pentru lemne și grilajul de fontă; scoateți sertarul din lăcașul său.

Sfaturi: Țineți sertarul întotdeauna suficient de curat pentru a garanta o perfectă funcționare a termosifonului.

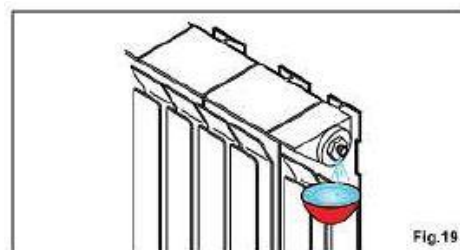


Întreținerea la fiecare 6 luni

Golirea de aer a instalației (caloriferelor): Scoaterea aerului care se poate forma în interiorul instalației.

Cum se face (fig. 19) Fiecare calorifer este dotat cu răsuflătoare; deschideți-o, rotind-o ușor, pentru a lăsa aerul să iasă. Semnul că aerul este complet eliminat este ieșirea apei (recuperați apa într-un vas).

Operațiunea se face cu caloriferele reci.



Curățarea tubului de eliminare a fumului: Adresați-vă personalului calificat.

Curățarea camerei de ardere: Adresați-vă personalului calificat.

-13- DEZASAMBLARE

Dezasamblarea pentru desființare



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acesta este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative, care ar putea fi cauzate de dezasamblarea necorespunzătoare a produsului. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Demontare pentru transfer

Dacă termoșemineul trebuie să fie demontat pentru a-l transfera în alt loc, procedați după cum urmează:

- Înainte de a începe dezasamblarea este esențial să se întrerupă alimentarea cu electricitate.
- Demontarea trebuie să se facă de personal calificat și specializat sau direct de producător, având grijă să se separe și să identifice (marcajul) toate componentele.
- Perfecta organizare a demontării garantează o montare ulterioară perfectă și în condiții de siguranță.
- Toate materialele trebuie să fie plasate în locuri uscate și protejate de fenomene atmosferice.
- Înainte de a începe noua instalare, verificați cu atenție dacă materialul nu a fost deteriorat.

Anexă

Copia pentru cumpărător se lasă anexată la manualul de utilizare

Certificat de corectă instalare și realizare a omologării

Client _____

Telefon _____

Str. _____

Cod poștal _____

Oraș _____

Provincia _____

Timbrul distribuitorului

Timbrul instalatorului

Prenume _____

Nume _____

Adresa: _____ Cod poștal _____

Localitate _____ Telefon _____

Data predării _____

Document predare _____

Aparat model _____

Matricolă _____

An _____

Clientul declară, după încheierea instalării aparatului, că lucrările au fost efectuate respectând toate regulile și instrucțiunile acestui manual de utilizare. Declară, de asemenea, că a văzut faptul că centrala funcționează corect și a luat la cunoștință indicațiile privind corecta folosire și corecta întreținere a aparatului.

Semnătura clientului

Semnătura distribuitorului/instalatorului

Copia ce se trimite către CLAM cu certificatul de garanție

Certificat de corectă instalare și realizare a omologării

Client _____

Telefon _____

Str. _____

Cod poștal _____

Oraș _____

Provincia _____

Timbrul distribuitorului

Timbrul instalatorului

Prenume _____

Nume _____

Adresa: _____ Cod poștal _____

Localitate _____ Telefon _____

Data predării _____

Document predare _____

Aparat model _____

Matricolă _____

An _____

Clientul declară, după încheierea instalării aparatului, că lucrările au fost efectuate respectând toate regulile și instrucțiunile acestui manual de utilizare. Declară, de asemenea, că a văzut faptul că centrala funcționează corect și a luat la cunoștință indicațiile privind corecta folosire și corecta întreținere a aparatului.

Semnătura clientului

Semnătura distribuitorului/instalatorului

TERMOFAVILLA^{PRO}

CLAM Soc. Coop.

Zona Industrială – Strada A. Ranocchia, 11
06055 Marsciano (PG) – Italia
tel. + 39 075 874001 – fax + 39 075 8742573
<http://www.clam.it>
e-mail: assistenza@clam.it

